

北京有个“798”

Barrio 798, concentración artística pequinesa

■ 李秋实 Li Qiushi

有人说，到北京旅游的外国人喜欢去三个地方：长城、故宫与“798”。去长城和故宫，是看中国的昨天，看北京的过去；而去“798”，则是看当下中国的各种时尚文化，看鲜活的中国。

798是北京的一个街区的简称，它

位于北京朝阳区酒仙桥街道大山子地区，因这一带是原国营798厂等电子工业老厂区所在地而得名。从2001年开始，一些中外著名艺术家与文化艺术机构纷纷入驻798街区，他们成规模地租用改造这些空置的老厂房，利用其原有的高举架、大空间、亮天窗等特点，将这一地

区逐渐发展成为艺术画廊、艺术中心、艺术家工作室、设计公司、文化公司、餐饮酒吧、时尚店铺等各种艺术空间的聚合区域。798类似于纽约的SOHO、法国的左岸和德国的鲁尔区，但它诞生在中国，如今已是新北京的一张靓丽名片。

走进798，就像是穿行在过去与未来



的时间隧道。斑驳的红墙上一边是保留下来的红色“革命”标语，一边是色彩斑斓随心所欲的涂鸦。各种冰冷粗大的管道穿梭于高低错落的厂房之间，各式各样具有强烈视觉冲击力的街头雕塑与厂房里各色情调的咖啡厅、书吧、画廊与艺术设计室相映成趣。美国佩斯画廊、比利时尤伦斯当代艺术中心与西班牙伊比利亚当代艺术中心等著名外国艺术机构在 798 也占据举足轻重的位置。

最初入驻 798 的，有中国作家兼音乐家刘索拉，北京“胡同游”的策划人、摄影家徐勇，《星星美展》的发起人之一黄锐，传媒人洪晃等。还有一批来自美、德、法、英、日、意等国的艺术家。鼎盛时期，798 的画廊就有 70 多家、艺术工作室 40 多家。意大利的常青画廊，德国的空白空间，韩国的联画廊，东京的北京东京艺术工程，美国的红门画廊，新加坡的季节画廊以及中国油画艺术家毛栗子的艺术空间“料阁子”、中国当代艺术家卢杰创办的二万五千里长征文化传播中心等都曾先后在这驻足落户。在 798，还可以近距离接触张晓刚、方力钧、杨少斌等艺术新人的最新力作。与其他艺术街区大多局限于画廊的情况略有不同，798 还汇集了众多的当代艺术门类，

包括绘画、雕塑、环境设计、摄影、家居设计、时装等。2008 年北京奥运会以来，各种画展、摄影展、实验戏剧、音乐会、时装发布会等艺术与商业活动每天都在 798 轮番激情上演。一些世界著名品牌，如索尼、摩托罗拉、欧米茄、宝马汽车等也纷纷空降 798。西班牙国王、瑞典首相、瑞士首相、德国总理、奥地利总理、欧盟主席、比利时王妃、法国总统、国际奥委会主席等世界名人政要先后到访

过 798。2003 年，798 还被美国《时代周刊》评为全球最有文化标志性的 22 个城市艺术中心之一。

除了画廊多，798 还有很多风格各异的餐厅与咖啡馆。这里的咖啡馆，每家都有自己独特的装修风格和招牌饮品。白石茶馆里的茶具和陈设据说都与中国著名画家齐白石有关，茶的口味也极好。园区内的火车站广场附近还有一个咖啡培训中心，介绍咖啡的品种、背景与文化，





教你怎样亲手烹制咖啡、怎样使用各种咖啡壶。在 798 园区内还可以遍享世界美食。这里几乎所有的咖啡厅都同时是西式餐吧，汉堡、披萨、炸薯条、意大利面应有尽有。游客还可以去小万食堂、拍摄电影《非诚勿扰》的格瑞斯餐厅、西班牙美食的安德鲁西亚餐厅一饱口福。798 的书店也都充满了艺术气息。旁观书社、罐子书屋、自由交流书店，这些书店更像是书吧。许多创意小店让人流连忘返。有一家叫猫社的小店，店里全是和猫有关的饰品和挂件等。在“熊猫慢递”店里选出几张信纸，交上一些保管费和邮寄费，也许要许多年之后才能收到你寄给自己的这封信。夜幕降临，798 五光十色的夜生活也随之开始。路边的酒吧飘来爵士乐，朋友们谈笑风生，举杯畅饮。每到圣诞节或元旦，798 都要举办跨年 Party，吸引来各地众多的摇滚青年与时尚达人。■

Dicen que a los turistas extranjeros que visitan Beijing les encantan acudir sobre todo a tres sitios: la Gran Muralla, la Ciudad Prohibida y el Barrio 798. Los dos primeros suponen el pasado histórico de la capital china, mientras que el último se caracteriza por el deseo de contemplar las tendencias artísticas modernas de China y por querer experimentar una forma de vida diferente de este país asiático.

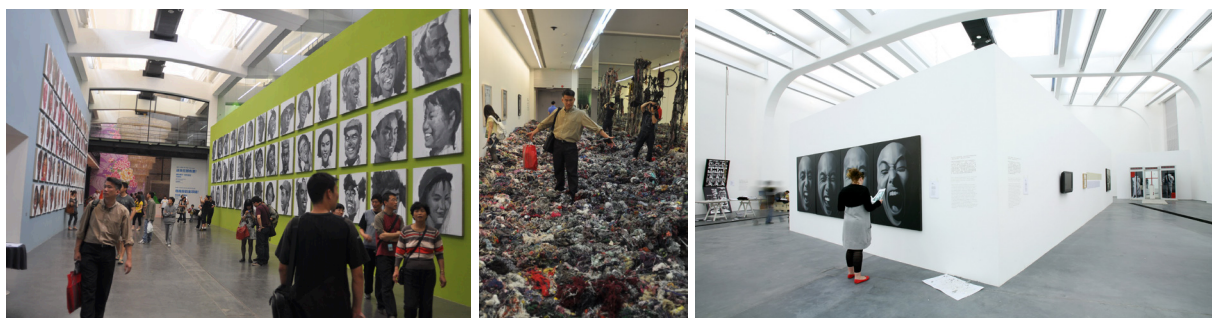
El barrio artístico 798 hace referencia a una zona situada en la demarcación de Dashanzi, cerca de la avenida Jiuxianqiao del distrito de Chaoyang de Beijing. Allí había un polígono industrial que albergaba diversas fábricas electrónicas estatales, siendo una de ellas la Número 798, lo que ha identificado, hoy en día, a este recinto con esa cifra. A partir de 2001, comenzaron a instalarse en las antiguas naves de la fábrica varios artistas chinos e internacionales, así como diversas instituciones culturales.

Aprovechando la peculiaridad arquitectónica de estos edificios con techos altos, espacios amplios y ventanales gigantes, este barrio ha acogido galerías de arte, centros artísticos, estudios modernos, empresas de diseño y de cultura, restaurantes, cafés, tiendas de moda, etc. Dicho complejo artístico, similar al SOHO (del inglés *Small Office Home Office*) de Nueva York, a la margen izquierda de París o a la Cuenca del Ruhr de Alemania, destaca por su definición e interpretación sobre elementos chinos, representando el aspecto moderno de Beijing.

Al entrar en lo que era la antigua fábrica 798, el barrio se presenta como un espacio que mezcla pasado y futuro. Así, por un lado, en las paredes abigarradas se conservan los carteles de color rojo de la época revolucionaria y, por el otro, se encuentran grafitis multicolores de corte moderno. Además, numerosos tubos de distinto tamaño atraviesan los talleres y las naves de desigual altura.



西班牙伊比利亚当代艺术中心 Centro Ibérico de Arte Contemporáneo de España.



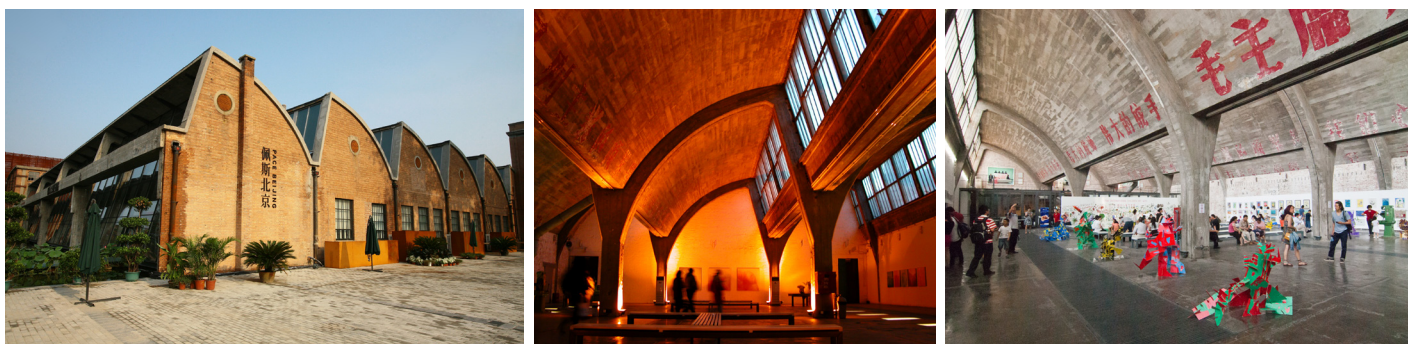
比利时尤伦斯当代艺术中心 Centro Ullens de Arte Contemporáneo de Bélgica.

Las esculturas modernas en plena calle se identifican por su efecto visual y su singularidad, integrándose perfectamente con las cafeterías, librerías, galerías o estudios originales. Las entidades extranjeras del sector artístico alojadas en el Barrio 798, tales como la galería estadounidense Pace, el Centro Ullens de Arte Contemporáneo de Bélgica o el Centro Ibérico de Arte Contemporáneo de España, desempeñan un papel im-

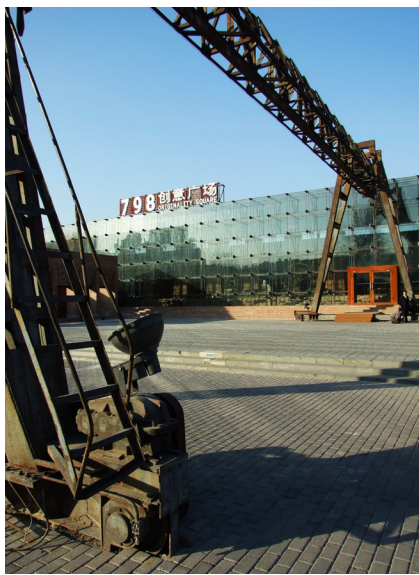
portante en este distrito y algunos de los objetos que exhiben resultan chocantes e increíbles, como exponer un iPad Mini con un uniforme de un empleado de la Fábrica Fushikang (fabricante autorizado para manufacturar los productos de Apple en China).

Entre los primeros artistas que se instalaron en este recinto se encuentran Liu Suola (cantautor chino), Xu Yong (fotógrafo y responsable del proyecto Tour

de Beijing por los Hutong), Huang Yue (fundador de la Exposición Xin Xin), Hong Huang (encargado de comunicación) junto con numerosos artistas procedentes de Estados Unidos, Alemania, Francia, Reino Unido, Japón o Italia. Durante su apogeo se ubicaron aquí hasta 70 galerías de arte y 40 estudios, entre los cuales destacan la Galería Continua de Italia, la Galería Alexander Ochs de Alemania, el IEUM de Corea del Sur, el



美国佩斯画廊 Galería Pace de Estados Unidos.



Proyecto de Arte Pekín-Tokio, la Galería Puerta Roja de Estados Unidos, la Galería de la Estación de Singapur, el Liao-gezi de Mao Lizi, pintor contemporáneo chino, y el Centro de Difusión Cultural de la Gran Marcha creado por Lu Jie, artista chino moderno. Al mismo tiempo en esta zona se pueden contemplar de cerca las últimas obras de los jóvenes artistas, como las de Zhang Xiaogang, Fang Lijun y Yang Shaobin. A diferencia de otros complejos artísticos, dedicadas principalmente a las galerías, el 798 integra ramas variadas del arte que incluyen la pintura, la escultura, el interiorismo, la fotografía, el diseño mobiliario y la moda.

Desde las Olimpiadas de Beijing 2008, se celebran prácticamente todos los días diversos actos vinculados con el mundo comercial y artístico, tales como exposiciones de pintura y fotografía,

el mundo han visitado este lugar, tales como D. Juan Carlos I, Rey de España, la Reina de Bélgica, los presidentes de la Unión Europea, del Comité Olímpico Internacional, de Francia, Suiza y Suecia, los primeros ministros de Austria y Alemania, etc. En 2003, el Barrio 798 fue calificado como uno de los 22 centros urbanos artísticos más emblemáticos del mundo por la revista americana *Time*.

Aparte de las abundantes galerías, el 798 cuenta también con muchos restaurantes y cafeterías de diseño y estilo propio que reivindican su particularidad mediante una decoración propia o bebidas especiales. Así, los juegos de té y la decoración de la tetería Baishi tiene mucho que ver con el prestigioso pintor chino Qi Baishi. Por supuesto, el té elaborado en esta casa está exquisito. Alrededor de la Plaza de la Locomotora se sitúa un centro de formación sobre el

café, donde se enseñan no sólo conocimientos sobre las variedades y las culturas relacionadas con el café, sino también cómo elaborar este preciado líquido en cafeteras diferentes. Dentro del Barrio 798 también se pueden probar comidas de todo el mundo, desde hamburguesas, pizzas hasta patatas fritas y espaguetis. Entre los mejores restau-

rantes destacan el Comedor Xiao Wan, el Yi House, donde se rodó la famosa película *If you are the one*, o el restaurante español Andalucía. El Centro Vinícola Utrans, abierto en 2011 y dedicado a la comercialización del vino español, se ubica precisamente cerca del Centro Ullens del Arte Contemporáneo de Bélgica.

Por último, las librerías abiertas en el Barrio 798 también incorporan su peculiar toque artístico, con lo que Pangguan, Guanzi o Comunicación Libre se parecen más a un bar que a un lugar de venta y lectura de libros. Los puestos pequeños y creativos siempre pueden captar la atención de los clientes como es el caso de Maoshe, una tienda en la que se vende artículos de bisutería vinculados con los gatos. También se puede acudir a la Mensajería Panda, donde eliges unos folios, pagas unas tasas y, al cabo de unos años, puedes recibir en tu domicilio la carta que te acabas de escribir. Al atardecer, la vida nostálgica y el ambiente nocturno empiezan a reinar en el 798. De este modo, se toca música de jazz en directo en los bares donde los amigos se reúnen para charlar y brindar. Cada Nochebuena y Nochevieja se convocan fiestas y conciertos en los que concurren jóvenes aficionados a la música rock y gente del mundo de la moda. ■